

# Zmluva o dielo

č. AI-2008/1/449\_440

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov

## Článok I Zmluvné strany

Zmluva je uzatvorená medzi:

### zhotoviteľ:

obchodné meno: **Peter Korpáš – Binary.sk**  
adresa sídla: [REDACTED]  
IČO: [REDACTED]  
DIČ: [REDACTED]  
IČ DPH : [REDACTED]  
Obchodný register: [REDACTED]  
štatutárny zástupca: [REDACTED]

osoba oprávnená konať  
v technických otázkach: [REDACTED]  
Číslo bankového účtu [REDACTED]  
Názov banky [REDACTED]  
tel.: [REDACTED]  
fax: -  
e-mail: [REDACTED]

a

### objedávateľ:

obchodné meno: **Academia Istropolitana**  
adresa sídla: **Karloveeská 64, P.O.Box 92, 842 02 Bratislava 42, Slovenská  
republika**  
IČO: **00 699 438**  
DIČ: **2020831274**  
registračný súd:  
štatutárny zástupca: **PhDr. Mgr. Alena Dušatková, riaditeľka**

osoba oprávnená konať  
v technických otázkach: **Ing. Mária Šamierová, CSc, zástupkyňa riaditeľky**  
tel.: **00421-2-642 85 069**  
fax: **00421-2-642 85 680**  
e-mail: [REDACTED]

## **Preambula**

Táto zmluva o dielo je výsledkom verejného obstarávania – zadávania zákazky s nízkou hodnotou formou prieskumu trhu s názvom „Vývoj databázy – Internetový portál pre inštitúcie a záujemcov o prácu vo verejnej správe“.

Táto zmluva sa týka projektov spolufinancovaných Európskou úniou z Európskeho sociálneho fondu:

### **Projekt 1**

názov projektu: Odborná príprava záujemcov o prácu vo verejnej správe

kód projektu: 11230220 619

zmluva: Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. SORO/JPD3-16/2006.

### **Projekt 2**

názov projektu: Odborná príprava záujemcov o prácu vo verejnej správe

kód projektu: 13120120 347

zmluva: Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. SORO/19/2006

## **Článok II Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť databázu podľa nasledujúcich špecifikácií:

Predmetom zákazky je Vývoj databázy – Internetový portál pre inštitúcie a záujemcov o prácu vo verejnej správe – dodanie databázy podľa podrobného popisu – ktorá je potrebná pre realizáciu projektov Odborná príprava záujemcov o prácu vo verejnej správe financovaných z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu.

### **Popis funkčnosti**

Záujemcovia o prácu vo verejnej správe sa budú mať možnosť cez internetový portál registrovať do databázy záujemcov o prácu vo verejnej správe.

Registrácia bude prebiehať na základe štruktúrovaného vyplňania údajov, s možnosťou vkladania životopisu a motivačného listu ako prílohy.

Údaje z databázy budú cez administrátorská rozhranie prostredníctvom internetu prístupné inštitúciám verejnej správy.

Databáza bude štruktúrovaná tak, aby v nej na základe vybraných kritérií bolo možné nájsť vhodného uchádzača pre prácu vo verejnej správe.

registrácie a vyhľadávania v databáze bude zabezpečený prostredníctvom internetového portálu, ktorý bude tvorený z dvoch častí, a to z:

- Informačného portálu pre inštitúcie a užívateľov
- Registračnej časti pre inštitúcie a užívateľov

Databáza umožní v užívateľskom rozhraní vyhľadávať vzdelávacie inštitúcie ako aj vzdelávacie programy, ktoré ponúkajú jednotlivé vzdelávacie inštitúcie zaregistrované do databázy.

### **Technické požiadavky**

- programovací jazyk PHP, databáza MySQL
  - portál musí spĺňať podmienku dostupnosti a kompatibility s najpoužívanejšími prehliadačmi (Explorer, Firefox, Opera)
  - portál musí spĺňať podmienku modulárnej štruktúry kvôli umožneniu dodatočných úprav a dopĺňaniu nových vyhľadávacích kategórií a funkcií
  - vyhľadávanie v databáze musí byť kapacitne dimenzované na minimálne 100.000 záujemcov o prácu vo verejnej správe
  - portál musí mať jednoduché a intuitívne ovládanie pre používateľov
  - portál musí obsahovať administrátorské rozhranie pre účely správy portálu
  - portál musí obsahovať rozhranie pre verejné inštitúcie, ktoré im zabezpečí prístup k údajom uloženým v databáze
  - portál musí obsahovať rozhranie pre záujemcov o prácu, pre pridávanie a úpravu ich registračných údajov
  - portál musí spĺňať podmienky bezpečnosti, byť chránený pred únikom osobných informácií
  - portál musí byť navrhnutý tak, aby bolo možné zabezpečiť jeho funkčnosť a prevádzkovanie minimálne 5 rokov od skončenia projektu bez dodatočných finančných nákladov
  - súčasťou cenovej kalkulácie musí byť aj údržba internetovej databázy od momentu spustenia jej prevádzky do 31. 10. 2008.
2. Zhotoviteľ zabezpečí ochranu osobných údajov a ochranu údajových štruktúr na súčasnej technickej a technologickej úrovni a po dobu záruky ju bude aktualizovať ale najmä modernizovať v závislosti od situácie na trhu a zmien v právnych predpisoch Slovenskej republiky a Európskej únie.

### **Článok III**

#### **Cena diela**

1. Za zhotovenie diela zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi na účet cenu vo výške
- **spolu vrátane DPH 880.600,- SKK** (slovom osemstoosemdesiatšesťsto slovenských korún)
  - z toho DPH 140.600,- SKK (slovom jednoštyridsaťtisícšesťsto slovenských korún)
  - cena bez DPH 740.000,- SKK (slovom sedemštyridsaťtisíc slovenských korún)

projekt 1 uvedený v preambule je 440.300,-SKK (slovom štyristoštyridsaťtisíc slovenských korún) a cena za projekt 2 uvedený v preambule je 440.300,-SKK (slovom štyristoštyridsaťtisíc slovenských korún).

2. Podrobná položková štruktúra ceny je nasledovná:

Databáza pre uchádzačov o zamestnanie	v SKK bez DPH	v SKK s DPH
Analýza požiadaviek zadávateľa	45.000	53.550
Analýza funkčných celkov a návrh modulov	20.000	23.800
Návrh grafického rozhrania	50.000	59.500
Realizácia grafického návrhu - CSS	50.000	59.500
Programovanie grafického rozhrania - aktívne prvky	70.000	83.300
Programovanie registračných modulov	80.000	95.200
Programovanie zobrazovacích modulov	80.000	95.200
Programovanie vyhľadávacích modulov	80.000	95.200
Programovanie administrátorského rozhrania pre správcov systému	80.000	95.200
Programovanie administrátorského rozhrania pre inštitúcie VS	80.000	95.200
Testovanie funkčnosti a skúška záťaže a bezpečnosti	50.000	59.500
Odladenie projektu	40.000	47.600
Sprístupnenie projektu - umiestnenie na server	15.000	17.850
<b>SPOLU</b>	<b>740.000</b>	<b>880.600</b>

#### Článok IV

##### Dojednaný čas zhotovenia diela a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ odovzdá dohodnuté dielo najneskôr do **30. apríla 2008**.
2. Dielo bude zhotovené vtedy, ak jeho výstupy predloží zhotoviteľ objednávateľovi na schválenie. O prevzatí a odsúhlasení všetkých výstupov jednotlivých aktivít vykonávaných v rámci diela bude spísaný preberací protokol (príloha č. 1).
3. Miesto plnenia zmluvy je Bratislava. Zhotoviteľ doručí zhotovené dielo, resp. jeho časti Akademii Istropolitana k rukám riaditeľky.

#### Článok V

##### Spôsob platenia

1. Cenu za predmet zmluvy uhradí objednávateľ zhotoviteľovi po odovzdaní diela na základe riadne vystavenej faktúry osobitne pre projekt 1 a projekt 2 uvedený v preambule tejto Zmluvy a po potvrdení preberacím protokolom.
2. Preberací protokol v troch vyhotoveniach, schválený a podpísaný za objednávateľa riaditeľom a za zhotoviteľa projektovým manažérom, bude obsahovať písomnú

...u skutočne vykonaných aktivít a bude povinnou prílohou faktúry.

Platba bude v prospech zhotoviteľa poukázaná na jeho bankový účet uvedený v tejto Zmluve. Musí byť v plnej výške, nezniženej o akékoľvek bankové poplatky alebo iné náklady spojené s prevodom. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

## **Článok VI**

### **Povinnosti zmluvných strán, podmienky vykonania diela**

1. Zhotoviteľ zhotoví dielo vo vlastnom mene, samostatne a za dohľadu Objednávateľa.
2. Zhotoviteľ bude pri realizácii diela spolupracovať a komunikovať s Objednávateľom.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo riadne a včas v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve.
4. Všetky práva k výstupom projektu prechádzajú po ukončení projektu na objednávateľa. Zhotoviteľ nie je oprávnený zaťažovať žiaden svoj výstup ani jeho časť svojimi autorskými právami ani autorskými právami tretích osôb, ktoré by zakladali povinnosť poskytnúť alebo poskytovať zhotoviteľovi za používanie týchto autorských práv akúkoľvek odmenu.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť vykonanie kontroly zástupcom objednávateľa po predchádzajúcom oznámení, zameranej na zistenie kvality práce zhotoviteľa.
6. Objednávateľ sa zaväzuje, že bude poskytovať zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri realizácii diela.
7. Objednávateľ zabezpečí, aby boli zhotoviteľovi včas poskytnuté všetky dokumenty, ktoré sú potrebné na zhotovenie každej časti diela.
8. Objednávateľ sa zaväzuje, že obchodné a technické informácie, ktoré mu budú zverené zmluvným partnerom, nespístupní tretím osobám bez jeho písomného súhlasu a tieto informácie nepoužije pre iné účely než pre plnenie podmienok tejto zmluvy. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, pokiaľ sa v konkrétnom prípade nedohodne inak alebo to nevyplýva z iných predpisov.
9. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za vykonanie diela zhotoviteľovi odmenu podľa článku III. v súlade s článkom V. zmluvy.

## **Článok VII**

### **Sankcie**

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s plnením predmetu diela v dohodnutom termíne

zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške **0,05 %** z celej sumy za každý deň omeškania.

2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry v dohodnutom termíne môže zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške **0,05%** z dlžnej sumy za každý deň omeškania a objednávateľ je povinný zaplatiť ju.
3. Podľa finančných pravidiel uvedených v zmluve o nenávratnom finančnom príspevku pre projekt 1 a projekt 2, pokiaľ nebude táto zmluva vyfakturovaná v termíne do 31. júla 2008, zaniká nárok zhotoviteľovi na úhradu.

### **Článok VIII** **Platobné podmienky**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu diela podľa čl. III, v súlade s čl. V zhotoviteľovi na základe faktúry, ktorú zhotoviteľ vystaví za dielo, resp. jeho časti osobitne pre projekt 1 a projekt 2 uvedený v preambule tejto Zmluvy.
2. Dielo, resp. jeho časti sa považujú za riadne odovzdané zo strany zhotoviteľa po jeho dodaní a odsúhlasení zo strany objednávateľa v súlade s článkom V bodu 2 tejto zmluvy. Celé dielo sa považuje za riadne odovzdané po dodaní a odsúhlasení všetkých jeho častí.

### **Článok IX** **Kontaktné adresy**

1. V korešpondencii medzi objednávateľom a zhotoviteľom týkajúcej sa tejto zmluvy musí byť vždy uvedený názov zmluvy, referenčné číslo a číslo projektu. Korešpondencia bude zasielaná poštou, faxom, e-mailom alebo osobne doručená na adresu uvedenú v tejto zmluve.

### **Článok X** **Urovnávanie sporov**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy riešiť prednostne vzájomným rokovaním a dohodou.
2. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak riadia sa právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy Obchodným zákonníkom.

### **Článok XI** **Záruka za dielo**

1. Zhotoviteľ preberá záruku za kvalitu diela a zaručuje, že predmet plnenia bude spôsobilý

...utý účel.

Zhotoviteľ nezodpovedá za vady predmetu plnenia, ktoré boli spôsobené použitím podkladov alebo vecí poskytnutých objednávateľom a zhotoviteľ ani po vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval, za podmienky že tieto skutočnosti hodnoverne preukáže.

3. Zhotoviteľ poskytuje odberateľovi záruku za dodané dielo na 5 rokov, t. j. nad základnú lehotu uvedenú v Obchodnom a Občianskom zákonníku. Súčasťou záruky je aj aktualizácia ochrany osobných údajov a údajových štruktúr v závislosti od vývoja na trhu a zmien v právnych predpisoch Slovenskej republiky a Európskej únie.
4. Doba odstránenia prípadných drobných nedostatkov v kvalite a počte kusov / strán / označení / funkcionalite / aktivitách, atp. pri preberaní diela bude odstránená do 7 pracovných dní, pokiaľ sa obe zmluvné strany nedohodnú dokumentovaným spôsobom inak.
5. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady predmetu plnenia, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatného odstránenia vady okrem väd, ktoré boli preukázateľne spôsobené objednávateľom.

## **Článok XII**

### **Ochrana autorských práv**

#### **a licencia na používanie diela a jeho softvérových súčastí**

1. Počítačový program je chránený zákonom č. 618/2003 Z.z. v znení zmien a doplnkov ako predmet podliehajúci autorským právam.
2. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že v prípade, ak APV tvoriace predmet tejto zmluvy je predmetom zamestnaneckého diela podľa zákona č. 618/2003 Z.z. v znení zmien a doplnkov, Zhotoviteľ disponuje všetkými oprávneniami a súhlasmi, ktoré sú potrebné k naplneniu predmetu tejto zmluvy, najmä na poskytnutie práva používať APV.
3. Zhotoviteľ (autor) udeľuje týmto objednávateľovi súhlas na použitie diela opísaného v tomto zadání vo forme výhradnej licencie.
4. Objednávateľ udeľuje Zhotoviteľovi súhlas, aby údaje, ktoré mu poskytol pre účely uzatvorenia tejto zmluvy, spracoval v súlade s § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov vo svojom informačnom systéme.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať v tajnosti všetky informácie, ktoré im boli poskytnuté alebo ktoré zistili pri realizácii plnenia podľa Zmlúv uzavretých medzi zmluvnými stranami, či v súvislosti s týmto plnením a nezverejňovať ich vo vzťahu k tretím osobám.
6. Žiadna zo zmluvných strán nevyužije skutočnosti zistené v súvislosti s týmto zmluvným vzťahom vo svoj prospech, ani v prospech tretích osôb počas trvania zmluvného vzťahu,

...o ukončení, prípadne odstúpení od tejto Zmluvy, alebo iných zmlúv uzavretých  
...i zmluvnými stranami.

7. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú považovať skutočnosti alebo informácie, ktoré sa dozvedeli pri rokovaní o uzavretí spomínaných Zmlúv podľa ust. § 17 a § 271 Obchodného zákonníka ako aj informácie, ktoré sa dozvedeli na základe alebo v súvislosti s týmito Zmluvami za dôverné a zaväzujú sa zachovávať povinnosť mlčanlivosti o takýchto skutočnostiach alebo informáciách až do doby, kedy sa tieto stanú všeobecne známymi za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú, že ich zamestnanci, subdodávateľia alebo spolupracujúce tretie osoby budú zachovávať povinnosť mlčanlivosti v zmysle predchádzajúceho odseku.
9. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje to, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti.
10. Každá zmluvná strana je povinná upovedomiť druhú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvie.
11. Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti tejto Zmluvy.

### **Článok XIII**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k zmluve. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve vyhotovenie zhotoviteľ.

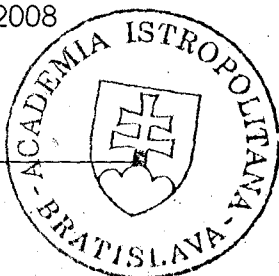
Prílohy k zmluve:

Príloha č. 1: Preberací protokol

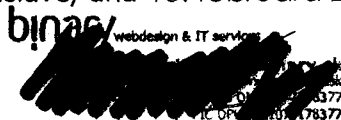
V Bratislave, dňa 18. februára 2008



objednávateľ



V Bratislave, dňa 18. februára 2008

  
binasy webdesign & IT services  
377  
78377

zhotoviteľ



Preberací protokol

**PREBERACÍ PROTOKOL č.**

Objednávateľ: **Academia Istropolitana**  
Karloveská 64, P.O.Box 92  
840 02 Bratislava 42  
Oprávnené osoby na rokovanie:

Zhotoviteľ:

Oprávnené osoby na rokovanie:

Objednávateľ týmto protokolom schvaľuje zrealizovanie etapy:

<b>Názov</b>	
<b>Dátum a miesto realizácie</b>	
<b>Rekapitulácia vykonaných služieb</b>	
<b>Zoznam príloh</b>	
<b>Poznámky</b>	

Za objednávateľa  
Meno:

Podpis,  
pečiatka:

Dátum:

Za zhotoviteľa  
Meno:

Podpis,  
pečiatka:

Dátum: